

COMUNE DI LUGANO - OPERE A CONCORSO

Il Municipio di Lugano apre la procedura di concorso pubblico per:

- 1. prestazioni professionali – mandato per ingegnere civile**
- 2. prestazioni professionali – mandato per ingegnere elettrotecnico**
- 3. prestazioni professionali – mandato per ingegnere impianti sanit./risc./ventil./climtiz.**

inerenti alla nuova Residenza per anziani e centro polifunzionale a Pregassona

TERMINI PER L'APPALTO

a) Iscrizione

L'iscrizione va effettuata sul sito online della Città di Lugano <http://www.lugano.ch/concorsi> dove è possibile scaricare tutti i documenti necessari.

Per effettuare l'iscrizione è utile prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- nel sito sono indicati tutti i concorsi pubblici di competenza del Dicastero del Territorio della Città di Lugano, suddivisi per tipo (ad esempio "prestazioni di servizio", "impresari e artigiani", ecc.);
- per ogni concorso indicato, sono subito visibili le date di pubblicazione e scadenza, nonché il testo del Foglio Ufficiale;
- per il/i concorso/i che interessano il concorrente, è necessario iscriversi;
- la prima volta, il concorrente deve registrarsi inserendo i propri dati (profilo), seguendo la procedura guidata.

Nel caso i dati del concorrente siano già stati registrati (anche in occasione di concorsi nel frattempo scaduti), per iscriversi è sufficiente inserire la propria "e-mail" e "password". Una volta iscritti è possibile modificare il proprio profilo (se necessario) e scaricare tutti i documenti necessari per partecipare al concorso.

b) Breve descrizione:

Si tratta offrire le prestazioni per l'esecuzione della nuova residenza per anziani e centro polifunzionale. Le stesse dovranno essere suddivise in due fasi: progettazione ed esecuzione.

c) Informazioni tecniche.

Tutte le informazioni possono essere richieste presso il Dicastero del Territorio, via della Posta 8, 6900 Lugano (n. fax 058.866.76.48, con l'indicazione dell'oggetto).

d) Procedura.

La gara è soggetta al Concordato Intercantonale sugli Appalti Pubblici (CIAP), nonché al Regolamento di applicazione della Legge sulle Commesse Pubbliche e del Concordato Intercantonale sugli Appalti Pubblici del 12 settembre 2006 (RLCPubb/CIAP) ed eventuali successive norme integrative, e sarà aggiudicata nell'ambito di una procedura libera.

e) Sopralluogo.

Non sarà effettuato alcun sopralluogo tecnico obbligatorio.

f) Scadenza delle offerte.

Le offerte dovranno pervenire alla Cancelleria Comunale di Lugano, Palazzo Civico, Piazza Riforma 1, 6900 Lugano in busta chiusa e sigillata con la dicitura esterna:

"offerta per prestazioni professionali quale ... - Casa anziani Pregassona" entro mercoledì 31 marzo 2010, alle ore 14.30.

Il Municipio non potrà, in nessun caso, considerare documenti di concorso che per tardiva trasmissione postale o di terzi dovessero giungere alla Cancelleria Comunale dopo l'ora indicata.

g) Apertura delle offerte.

L'apertura delle offerte avverrà presso la Cancelleria Comunale di Lugano, in seduta pubblica il giorno mercoledì 31 marzo 2010, alle ore 15.00.

h) Idoneità degli offerenti.

Il concorso è aperto agli uffici che operano con titolari o membri dirigenti effettivi che soddisfano i requisiti previsti dalla legge sulla protezione e sull'esercizio della professione di architetto (Lepia).

In caso di consorzio ogni membro/società consorziato deve ottemperare a tali requisiti.

Requisiti richiesti – criteri di idoneità: Prestazioni professionali - ingegnere civile

Requisiti richiesti al titolare dello studio, rispettivamente al capofila del consorzio:

- avere domicilio civile o professionale in Svizzera o negli Stati firmatari degli accordi OMC (Organizzazione Mondiale del Commercio, ex GATT), a condizione che questi Stati garantiscano la reciprocità;
- essere iscritto al Registro Svizzero degli Ingegneri e Architetti con titolo di studio quale ingegnere civile di "livello 1" secondo l'art. 3 cpv b del RLepia (scuola politecnica federale o scuola svizzera o estera equivalente, oppure iscrizione al REG A), oppure essere in possesso di titoli di studio equipollenti;

Requisiti richiesti al capo progetto che diverrà responsabile del mandato oggetto del presente concorso:

- essere iscritto al Registro Svizzero degli Ingegneri e Architetti con titolo di studio quale ingegnere civile di "livello 1 o 2" secondo l'art. 3 cpv b del RLepia (min.: scuola universitaria professionale o scuola superiore svizzera o estera equivalente, oppure iscrizione al REG B), oppure essere in possesso di titoli di studio equipollenti;
- deve inoltre dimostrare di aver operato quale Ingegnere Civile progettista della statica in ambito edilizio in almeno un'opera negli ultimi 10 anni il cui importo complessivo di liquidazione (o di presunta liquidazione per opere in corso) sia maggiore o uguale a 3.5 milioni di franchi IVA esclusa per la parte strutturale.

Requisiti richiesti – criteri di idoneità: Prestazioni professionali - ingegneri specialisti imp. elettrici

- avere un ingegnere elettrotecnico, impiegato al 100% presso lo studio concorrente, iscritto al Registro Svizzero degli Ingegneri e Architetti con titolo di studio quale ingegnere elettrotecnico di "livello 1 o 2" secondo l'art. 3 cpv b del RLepia (min.: scuola universitaria professionale o scuola superiore svizzera o estera equivalente, oppure iscrizione al REG B), oppure essere in possesso di titoli di studio equipollenti;
- avere complessivamente almeno 4 dipendenti, compresi, l'ingegnere di cui sopra e il personale amministrativo ma esclusi gli apprendisti. Di questi, almeno due devono possedere minimo un attestato federale di capacità AFC) come pianificatore elettricista (disegnatore), installatore elettricista o telematico (oppure titolo equivalente) nel campo della progettazione di impianti elettrici per l'edilizia, con provata esperienza in uno studio qualificato nel medesimo ramo di almeno 4 anni;
- dimostrare di aver operato quale Ingegnere elettrotecnico in ambito edilizio in almeno due opere negli ultimi 10 anni il cui importo complessivo di liquidazione (o di presunta liquidazione per opere in corso) sia maggiore o uguale a 300'000.- franchi IVA esclusa per la parte di sua competenza, esclusi i corpi illuminanti. Per poter essere considerate valide, opere non ancora liquidate devono essere quantomeno ultimate al momento dell'inoltro del concorso (deve essere stata rilasciata l'abitabilità).

Requisiti richiesti – criteri di idoneità: Prestazioni professionali - ingegneri specialisti imp. S/R/V/C

- avere un ingegnere impiantista, impiegato al 100% presso lo studio concorrente, iscritto al Registro Svizzero degli Ingegneri e Architetti con titolo di studio quale ingegnere per gli impianti sanitari, riscaldamento e ventilazione di "livello 1 o 2" secondo l'art. 3 cpv b del RLepia (min.: scuola universitaria professionale o scuola superiore svizzera o estera equivalente, oppure iscrizione al REG B), oppure essere in possesso di titoli di studio equipollenti;
- avere complessivamente almeno 4 dipendenti, compresi, l'ingegnere di cui sopra e il personale amministrativo ma esclusi gli apprendisti. Di questi, almeno due devono possedere un titolo minimo di disegnatore (o equivalente) nel campo della progettazione di impianti sanitari, riscaldamento o ventilazione per l'edilizia, con provata esperienza in uno studio qualificato nel medesimo ramo di almeno 4 anni;
- dimostrare di aver operato quale ingegnere per gli impianti sanitari riscaldamento e ventilazione in ambito edilizio in almeno due opere negli ultimi 10 anni il cui importo complessivo di liquidazione (o di presunta liquidazione per opere in corso) sia maggiore o uguale a 500'000.- franchi IVA esclusa per la parte di sua competenza (impianti S/R/V/C). Per poter essere considerate valide, opere non ancora liquidate devono essere quantomeno ultimate al momento dell'inoltro del concorso (deve essere stata rilasciata l'abitabilità).

Per ulteriori dettagli si rimanda alle specifiche indicate nel formulario di concorso.

i) Aggiudicazione.

Le opere saranno aggiudicate al miglior offerente tenuto conto dei seguenti criteri elencati in ordine di priorità:

1.	Economicità – prezzo	40 %
2.	Attendibilità dell'offerta	30 %
3.	Organizzazione dell'offerente	25 %
3.1	Qualità del personale	70 %
3.2	Mezzi disponibili	30 %
4.	Formazione apprendisti	5 %

j) Inizio delle prestazioni.
aprile/maggio 2010.

k) Ricorso contro gli atti di appalto.

È data facoltà di ricorso al Tribunale cantonale amministrativo entro 10 giorni a partire dal 16/02/2010 (messa a disposizione degli atti di concorso sul sito internet).

* * * * *

Résumé en langue française

Maître d'ouvrage	Commune de Lugano, Dicastero del Territorio, via della Posta 8, CH-6900 Lugano.
Objet du concours	Réaliser le projet du nouvel établissement pour personnes âgées à Pregassona et centre multifonction.
Genre du concours	1. prestation professionnelle - ingénieur en bâtiment 2. prestation professionnelle - ingénieur installations électriques 3. prestation professionnelle - ingénieur installations sanitaires/chauffage /ventilation/climatisation
Voir l'avis de concours	Les intéressés peuvent voir l'avis du concours sur le site: www.lugano.ch .
Délais de l'offre :	31/03/2010

* * * * *

Con l'invito di pubblicazione sul F.U. del 16/02/2010